

OGAM

PO-220/E



**EFFICIENZA E AFFIDABILITA'
MATURATE CON L'ESPERIENZA
DI CHI COSTRUISCE MACCHINE PER LA
LAVORAZIONE DEL LEGNO DAL 1949**

**TOP EFFICIENCY AND RELIABILITY
THANKS TO A LONG EXPERIENCE
IN WOODWORKING MACHINERY
SINCE 1949**

**LEISTUNG UND ZUVERLÄSSIGKEIT
SIND DIE ERGEBNISSE DER
LANGJÄHRIGEN ERFAHRUNG
UNSERER FIRMA, DIE SEIT 1949
HOLZBEARBEITUNGSMASCHINEN
HERSTELLT**

**L'EFFICACITÉ ET LA FIABILITÉ,
MURIES AVEC L'EXPERIENCE DE
PROFESSIONNELS QUI FABRIQUENT
DES MACHINES POUR LE TRAVAIL
DU BOIS DEPUIS 1949**

**EFICIENCIA Y FIABILIDAD
MADURADAS CON LA EXPERIENCIA
DE QUIEN CONSTRUYE MÁQUINAS
PARA TRABAJAR LA MADERA
DESDE 1949**

PO-220/E

SEGA CIRCOLARE MULTILAME MONOALBERO da HP 20 ad HP 30



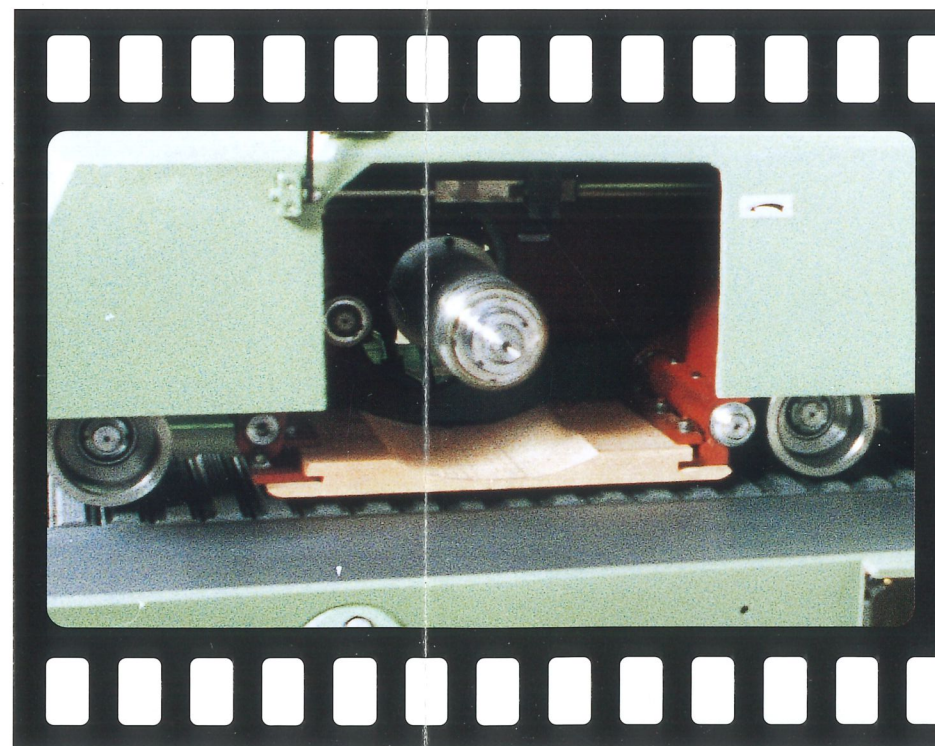
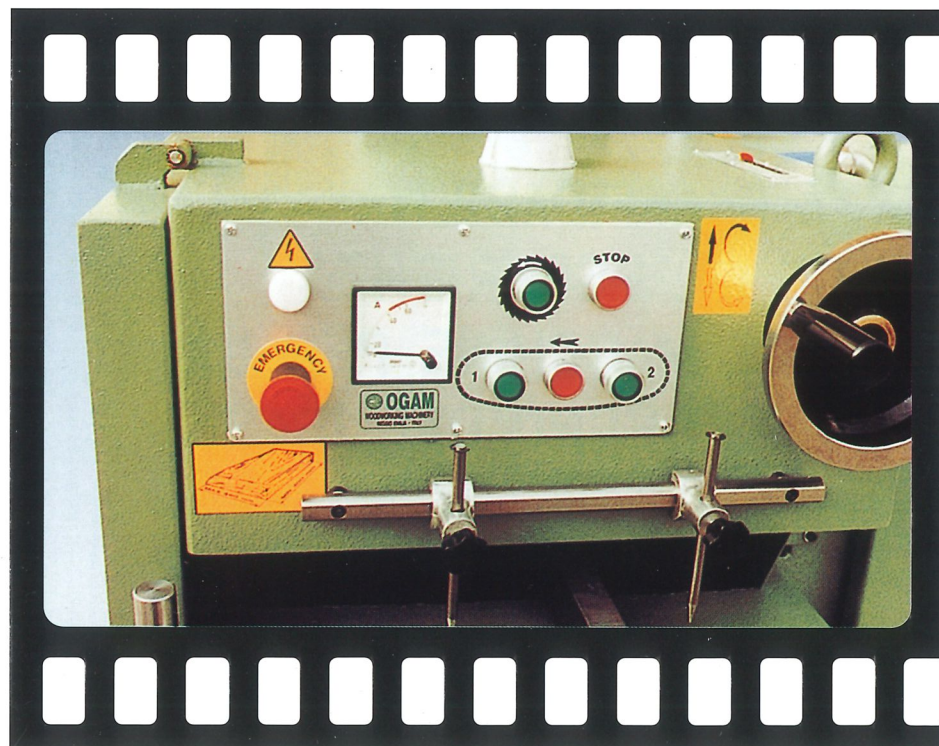
Una compatta struttura in acciaio composto, opportunamente dimensionato, garantisce la massima stabilità anche nelle condizioni di lavoro più gravose.

- Massima precisione di lavoro.
- Tappeto avanzamento in ghisa sferoidale, scorrevole su guide in rexilon e lubrificate automaticamente.
- Notevole semplicità di manovra per l'utilizzatore, dovuta alla ideale ubicazione dei comandi.
- Macchina conforme alle normative CE.

DATI TECNICI

Altezza massima di taglio	mm	95
Distanza massima dalla prima all'ultima lama	mm	220
Potenza motore albero lame	HP max.	30
Larghezza tappeto d'avanzamento	mm	260
Lunghezza minima tavole da tagliare	mm	450
Larghezza massima di passaggio tavole	mm	460
Diametro massimo delle lame	mm	300
Diametro minimo delle lame	mm	200
Diametro foro porta lame	mm	60
Velocità albero portalamo	r.p.m.	4600
Potenza motore avanzamento	HP	0,8-1
Velocità d'avanzamento variabile	m/1'	da 6 a 36
Distanza dalla colonna al centro del tappeto	mm	270
Diametro prese aspirazione	mm	180
Altezza piano di lavoro	mm	750
Larghezza piano di lavoro	mm	560
Lunghezza piano di lavoro	mm	1430
Ingombro macchina:		
Altezza	mm	1320
Larghezza	mm	1520
Lunghezza	mm	1830
Peso della macchina completa di accessori circa	Kg	1480

NOTA: dati tecnici, caratteristiche, illustrazioni e pesi non sono impegnativi. È fatta riserva di apportare modifiche ad esclusivo giudizio del fabbricante.



Su richiesta la macchina può essere predisposta al taglio di pezzi corti, lunghezza minima mm. 300, per un'altezza di mm; 70. La macchina, in quest'ultima versione, avrà un'altezza di taglio massima di mm. 85.

Upon request the machine can be equipped with a short stocks attachment, min. length of boards 300 mm., height 70 mm. In this execution the machine can cut max. 85 mm. in height.

Sur demande, la machine peut être équipée d'un système qui permet de couper des pièces courtes d'une longueur min. de 300 mm. pour une hauteur de 70 mm. La machine, dans cette version, aura une hauteur de coupe maximum de 85mm.

Auf Nachfrage kann die Maschine mit Kurzteileinrichtung versehen werden, min. Werkstücklänge 300 mm., Schnitthöhe 70 mm. In dieser Ausführung ist die max. Schnitthöhe der Maschine 85 mm.

A pedido la maquina puede llevar un dispositivo para el corte de tablas cortas, con una longitud máxima de 300 mm. y una altura de 70 mm. En este caso la maquina tendrá una altura de corte máxima de 85 mm.

Concept by



OGAM

WOODWORKING MACHINERY

SINGLE ARBOR MULTI RIP SAW

Properly sized compact compound steel structure which ensures the utmost stability even under the most severe working conditions.

- Maximum accuracy of cut.
- Feed chain in nodular cast iron, which slides on automatically lubricated rexilon rails.
- Possibility to set the feeding alignment with the side fence.
- Easy to operate thanks to the adequate place of the control buttons.
- The machine complies with the CE-Directive.

SPECIFICATIONS

Max. cutting height	mm	95
Max. distance between outside saw blades	mm	220
Saw blade motor power	HP max.	30
Feed chain width	mm	260
Min. length of boards	mm	450
Max. feeding width	mm	460
Max. saw blade diameter	mm	300
Min. saw blade diameter	mm	200
Saw blades bore diameter	mm	60
Saw arbor speed	r.p.m.	4600
Feed motor power	HP	0,8-1
Variable feed speed	m/min.	6 to 36
Distance from column to feed chain centre	mm	270
Intake diameter	mm	180
Table height	mm	750
Table width	mm	560
Table length	mm	1430
Overall dimensions:		
Height	mm	1320
Width	mm	1520
Length	mm	1830
Weight of machine complete with accessories	Kg approx.	1480

Specifications subject to change without notice.

EINWELIGE VIELBLATTKREISSÄGE

Starke Struktur aus zweckmässig geformter Verbundstahl, die eine hohe Standsicherheit auch unter den schwersten Arbeitsbedingungen gewährleistet.

- Höchste Arbeitspräzision.
- Sphärogussvorschubkette, die auf automatisch geschmierten Rexilon Führungen läuft.
- Mögliche Einfuhreinstellung mit der Seitenführung.
- Besonders leichte Handhabung für den Betreiber der Maschine, dank der idealen Positionierung der Steuertafel.
- Die Maschine entspricht den CE-Vorschriften.

TECHNISCHE DATEN

Max. Schnittöhe	mm	95
Max. Abstand zwischen den beiden äussersten Sägeblättern	mm	220
Sägeblättermotorleistung	PS max.	30
Vorschubkettenbreite	mm	260
Min. Brettlänge	mm	450
Max. Durchgangsbreite	mm	460
Max. Sägeblattdurchmesser	mm	300
Min. Sägeblattdurchmesser	mm	200
Sägeblattbohrung	mm	60
Sägewellengeschwindigkeit	U.p.M.	4600
Vorschubmotorleistung	PS	0,8-1
Verstellbare Vorschubgeschwindigkeit	m/min. von 6 bis 36	
Abstand zwischen Säule und Kettenmitte	mm	270
Durchmesser der Absaugöffnungen	mm	180
Arbeitstischhöhe	mm	750
Arbeitsisbreite	mm	560
Arbeitsischlänge	mm	1430
Ausmasse der Maschine:		
Höhe	mm	1320
Breite	mm	1520
Länge	mm	1830
Gewicht der Maschine mit Zubehörteilen, ca.	Kg	1480

Anmerkung: technische Daten und Merkmale, Zeichnungen und Gewicht sind unverbindlich. Wir behalten uns das Recht vor, die vom Hersteller als zweckmässig betrachteten Änderungen vorzunehmen.

SCIE CIRCULAIRE MULTILAMES MONOARBRE

Stabilité maximum même dans des conditions de travail particulièrement dures, grâce à sa structure compacte en acier composite, dûment dimensionnée.

- Une plus grande précision de travail.
- Tapis d'entraînement en fonte sphéroïdale roulant sur glissières en rexilon graissées automatiquement.
- Possibilité de régler l'alignement de l'introduction avec la guide latérale.
- Une simplicité extrême d'emploi pour l'opérateur avec toutes les commandes en position idéale.
- Machine conforme aux normes CE.

DONNEES TECHNIQUES

Hauteur maxi. de coupe	mm	95
Distance maxi. de la première à la dernière lame	mm	220
Puissance moteur arbre lames	CV maxi.	30
Largeur tapis d'entraînement	mm	260
Longueur mini. planches à couper	mm	450
Largeur maxi. passage planches	mm	460
Diamètre maxi. des lames	mm	300
Diamètre mini. des lames	mm	200
Diamètre trou des lames	mm	60
Vitesse de l'arbre lames	tours/min.	4600
Puissance moteur d'entraînement	CV	0,8-1
Vitesse d'entraînement variable	m/1'	de 6 à 36
Distance de la colonne au centre du tapis	mm	270
Diamètre prise d'aspiration	mm	180
Hauteur plan de travail	mm	750
Largeur plan de travail	mm	560
Longueur plan de travail	mm	1430
Dimensions d'encombrement:		
Hauteur	mm	1320
Largeur	mm	1520
Longueur	mm	1830
Poids de la machine (accessoires compris) environ	Kg approx.	1480

Nota: les données techniques, les caractéristiques, les illustrations et les poids n'engagent pas le constructeur qui peut les modifier à n'importe quel moment.

SIERRA CIRCULAR MULTIHOJAS MONOARBOL

Una compacta estructura de acero compuesto, garantiza la máxima estabilidad aun en condiciones de trabajo particularmente pesadas.

- Máxima precisión de trabajo.
- Tapete de avance de fundición esferoidal, que se desliza sobre gujas de rexilon y lubricadas automáticamente.
- Posibilidad de regular la alineación de la introducción con la guja lateral.
- Notable sencillez de maniobra para el operador en función de la ubicación ideal de los mandos.
- Máquina conforme a las normas CE.

DATOS TECNICOS

Altura máxima de corte	mm	95
Distancia máxima de la primera e la última hojas	mm	220
Potencia motore árbol porta hojas	HP max.	30
Ancho del tapete de avance	mm	260
Longitud mínima de la tabla a cortar	mm	450
Ancho máximo del paso de las tablas	mm	460
Diametro máximo de las hojas	mm	300
Diametro mínimo de las hojas	mm	200
Diametro del agujero de las hojas	mm	60
Velocidad del árbol porta-hojas	r.p.m.	4600
Potencia del motor de avance	HP	0,8-1
Velocidad variable de avance	mt/1'	de 6 a 36
Distancia de la columna al centro del tapete	mm	270
Diámetro toma de aspiración	mm	180
Altura del plano de trabajo	mm	750
Ancho del plano de trabajo	mm	560
Longitud del plano de trabajo	mm	1430
Dimensiones de la máquina:		
Altura	mm	1320
Ancho	mm	1520
Longitud	mm	1830
Peso de la máquina con accesorios	Kg	1480

Nota: los datos técnicos, características y las ilustraciones y peso no implican compromiso para el fabricante, quien se reserva el derecho de aportar modificaciones a su juicio exclusivo.



OGAM
s.r.l.

MACCHINE PER LA LAVORAZIONE DEL LEGNO - WOODWORKING MACHINERY

Storti S.p.A. - Via Francesco Dioli, 11 - 26045 Motta Baluffi (CR)

Tel. ++39/0375/310328 - Fax ++39/0375/310329

Internet: www.storti.it - E-mail: info@storti.it